

# Le 5<sup>e</sup> prix Tchanchès-Nanesse INESSE est attribué à Pol Deranne

## Prix Tchanchès à Pol Deranne



Pol Deranne est félicité par Josée, l'épouse de Henri Housse.

Pour la 5<sup>e</sup> année consécutive, le prix folklorique Tchanchès-Nanesse a été remis en Outremeuse, à la taverne qui en porte nom, sise en Grande-Bèche et gérée de main de maître par Henri 1<sup>er</sup>, prince d'Outremeuse.

Décernée par une bande de copains, ce prix honorifique qui consiste en la remise d'une chope à l'effigie de Tchanchès, et de deux diplômes, a été cette fois donné à Pol Deranne, directeur du théâtre de l'Etuve, pour sa longévité, son talent et sa persévérance.

On ne fait plus l'historique de l'Etuve, ce petit café-théâtre né entre deux cageots de légumes, rue de l'Etuve, au beau temps des maraichers, et qui a vu défiler sur ses tréteaux nombre de personnalités, dont la plupart sont devenus jour-

nalistes de la presse écrite ou parlée.

Pol Deranne, pour sa part, devenu directeur après avoir pris la succession de plusieurs autres, a lancé également le festival Vacances Théâtre Stalevolt, après avoir porté le Centre Dramatique de Liège qui décentralisait les spectacles, et les Tréteaux de l'Enfance destinés, comme son nom le dit, à ouvrir le cœur et l'esprit des gosses.

Rappelons que le prix Tchanchès-Nanesse a été décerné la première fois à Maxime Rapaille, écrivain liégeois parti vivre à Paris, puis à Paul Nollet, peintre bien connu, à Paul Libens, animateur de radio et enfin, en 88 à François Walthéry pour son livre sur le personnage de Tchanchès.

J.J.

C'est au café « Tchanchès-Nanesse », en Roture, au quartier d'Outremeuse, à Liège, que le cinquième prix Tchanchès-Nanesse a été remis au Liégeois Pol Deranne, qui, depuis de nombreuses années, est le dynamique directeur du théâtre de l'Etuve, de Liège, et le créateur et animateur du festival Vacances-Théâtre de Stavelot.

Créé en 1951 par des amateurs, une bande de jeunes étudiants, peintres et autres bohèmes dans une cave de la rue de l'Etuve qui servait précédemment de mûrissoir à bananes pour un maraicher-fruitier, le Théâtre de l'Etuve devint un lieu de

créations de pièces alors d'avant-garde et une pépinière où mûrit le talent de nombreux comédiens qui firent et font encore une grande carrière professionnelle.

Honorifique et folklorique, le prix Tchanchès-Nanesse est décerné chaque année, en prologue des fêtes du 15 août en Outremeuse, à une personnalité de la vie liégeoise qui s'est distinguée dans une discipline artistique au sens large du terme. Il est attribué par les membres d'un jury qui se définissent comme une « académie de copains ». Il consiste en un diplôme qui a été dessiné par l'artiste liégeois Michel Elsdorf et une

pinte à bière à l'effigie de Tchanchès.

Edouard Close, bourgmestre de Liège, était présent au cocktail offert à Pol Deranne et sa souriante épouse.

Les précédents prix ont été décernés à Maxime Rapaille, romancier, à Pol Nollet, peintre, à François Walthéry, dessinateur, à Georges Simenon, en 1986, à l'occasion de son anniversaire, et à Jean Dols, graveur.

Notre photo Houet : Pol Deranne et sa femme Paulette félicités par la patronne du « Tchanchès-Nanesse » lors de la remise du prix.

### Distinction

## Un «Tchanchès» pour Pol Deranne



Vendredi dernier, au café « Le Tchanchès » en Roture, à Liège, a eu lieu la cinquième édition de la remise du Prix Tchanchès. Le lauréat de cette année n'est autre que Pol Deranne, le dynamique directeur du Théâtre de l'Etuve à Liège, qui reçoit ce prix pour son oeuvre dans le domaine littéraire.

Notre photo (Agence Houet) : Pol Deranne recevant son trophée. A propos, le saviez-vous ? Le Théâtre de l'Etuve, est installé dans un lieu qui, jadis, a servi de mûrissoir de bananes ?

## Pol Deranne, lauréat du Prix Tchanchès 89

Pour la 5<sup>e</sup> année consécutive, ce prix a été remis à un artiste liégeois

Cette fois, c'est le théâtre qui a été couronné, en la personne de Pol Deranne, directeur de l'Etuve. De quoi s'agit-il ? En fait, d'une académie de copains qui veulent tout simplement honorer un artiste ayant fait montre au cours de sa carrière de persévérance et de qualité. Le prix n'est qu'honorifique et consiste en une chope et un diplôme Tchanchès remis par Henri Ducroux, Prince 1<sup>er</sup> d'Outremeuse et patron de la taverne Tchanchès de grande-Bèche.

Quant à Pol Deranne, n'est-il pas à lui seul toute une (grande) partie de l'histoire théâtrale liégeoise ? Lorsqu'en 1952, avec une bande de copains, il mit sur les tréteaux d'une ancienne cave de légumier des pièces au goût d'avant-garde, pouvait-il imaginer que son

aventure durerait plus de trente ans ? Ce fut le cas puisque, en 82, les anciens de l'Etuve ont célébré dignement cet anniversaire. Et quels anciens ! On y retrouve des gens de la radio, tels Konen, Libens, Laurette Charlier, des comédiens tels Liben, Francel, d'autres encore qui ont fait leur nom à travers mille anecdotes quotidiennes. La première décennie de l'Etuve fut sans doute très importante et permit au public liégeois de découvrir un théâtre nouveau. Divers directeurs se succédèrent aux commandes de l'Etuve et ce ne fut qu'après qu'il échut à Pol Deranne de prendre pour de bon la barre en main. En 66 naissait de l'Etuve le Centre Dramatique de Liège, destiné à décentraliser les spectacles en province de Liège. En 72, c'étaient les

Tréteaux de l'Enfance que l'Etuve portait sur les fonts baptismaux. Enfin, en 66, VTS qui n'était destiné au départ, qu'à apporter un peu de théâtre en liberté, est au fil des années devenu un lieu de rencontres internationales avec le succès que l'on sait. C'est tout cela que le prix Tchanchès-Nanesse a voulu honorer en Pol Deranne au cours d'une réception bien achalandée où quelques anciens ont retrouvé de vieux amis de toujours. Rappelons que les prix antérieurs ont été attribués au romancier Maxime Rapaille, au peintre Paul Nollet, à Paul Libens, interviewer des stars et enfin en 88 à François Walthéry pour sa bande dessinée sur le personnage de Tchanchès.

J.J.



La remise du Prix à Pol Deranne s'est déroulée dans une ambiance des plus amicales. (Photo Houet).